

Distrito Escolar Unificado de Manteca
Comité consejero de Aprendices de Ingles del Distrito
10 de Febrero, 2016

Presentes

Randi Sousa
Anita Tillotson
Jen Taylor
María De Lourdes Damian
María Inés Anderson
Suzanne McCreath
Mary C. Dorman
Karen Corchero
Saudi Contreras
María Rodriguez
Laura Guzmán
Brenda E. Reyes
Marivel Barrera
María López
Jacalyn Davis
Teresita Castro
Ana Sierra
María Caloca
Kat Brown Snyder
Ileana Matas

Katie Francis
David Silveira
Lori Scott
Inderjit Dhillon
Rita Granderson
Gena King
Veronica Zamora
María Gouveia
M. Reyes
Sandy del Mundo
Veronica Alemán
Sandra Landin
María Guadalupe Espinoza
Yolanda Vázquez
Lisa Herrín
María Núñez
Adriana García
Gladis Macías
Katie Cantu
Mayra Fernández

María Herrera
Mónica Aceves
Rosario Padilla
Debbie Doyle
Margarita Mercado
María Exiga
Michael Cowan
Araceli Alfaro de Gutiérrez
Rebecca Robinson
Celia González
Ana B. Doroteo
Jessica Camacho
JJ Ramírez
Cristy Rickets
Troy Fast
Ma Elena Castañeda
Brad Harrison
Debbie Forte

Llamada a Orden/Bienvenida

La reunión fue llamada a orden por la Sra. Debbie Forte a las 10:35 am, en ausencia de la Sra. Rosa Picón (presidenta) y Dalia Molina (vicepresidenta). La Sra. Forte se presentó como la Directora de Educación Compensatoria y a su personal que asistió a la reunión. La Sra. Forte dio las gracias a todos por asistir a la reunión.

Lectura y Aprobación de las Minutas del 3 de Noviembre, 2015

- La Sra. Forte pidió a los miembros del comité que revisaran las minutas, las cuales están adjuntas a la agenda de la reunión.
- No hubo preguntas o comentarios, por lo que la Sra. Forte pidió una moción para aprobar las minutas.
- Una moción para aprobar las minutas fue dada por Teresita Castro y una segunda por Rebecca Robinson, las minutas fueron unánimemente aprobadas.

Revisión y Discusión de la Aplicación Consolidada de Invierno del 2015-2016 para los Programas para los Fondos de Ayuda Categórica

- La Sra. Forte informó a los miembros del comité que repasaría la Aplicación Consolidada para los fondos federales con ellos; comentarios y /o preguntas son bienvenidas.
- Página 1 – Reporte de Cierre Título I, Parte A 2013-2014
Todo el dinero recibido durante el año fiscal 2013-2014 fue gastado.
- Página 2 –Reporte de Gastos del Año Fiscal Titulo II, Parte A 2013-2014, Cierre 27 Meses
Todo el dinero recibido durante el año fiscal 2013-2014 fue gastado.
- Páginas 3 & 4 – Reporte de Gastósles YTD Titulo III, 27 Meses
Todo el dinero recibido durante el año fiscal 2013-2014, fue gastado.
- Página 5 – Arrastre/Transferido Título I, Parte A 2014-2015
Todo el dinero recibido durante el año fiscal 2014-2015, fue gastado.
- Página 6 – 2014-2015 Reporte de Gastos LEP YTD Titulo III, Parte A, 18 Meses
MUSD recibió \$494,896 en fondos del Título III para 2014-2015. Lo asignado de Título III, para 2014-2015. Lo asignado de Titulo III se gastó en Coordinadoras de EL y entrenamiento para maestros. Todos los maestros nuevos son entrenados en un programa llamado Estructuras y Estrategias, el cual es un entrenamiento de varios días. Este programa es muy costoso ya que los maestros no van a sus clases y se tienen que contratar maestros sustitutos, mientras ellos asisten al entrenamiento. Otro programa adquirido es Rosetta Stone para los Aprendices de Inglés. En el 2014-2015 se ofreció licencias para Rosetta Stone ilimitadas para todos los planteles. Además se compró a cada escuela unos audífonos para cada estudiante con licencia. Estos audífonos son caros, pero muy resistentes. El Programa de Rosetta Stone es a través de escuchar, así como el

estudiante se gravan a sí mismos así que unos buenos audífonos son importante. También se pagó un monto adicional para que los estudiantes tuvieran acceso a Rosetta Stone en casa, utilizando su propio dispositivo, si están en grados superiores, que MUSD les proporcionó. El enfoque de MUSD hacia los estudiantes Aprendices de Inglés ha sido muy fuerte este año. También se ha estado estrenando a los Programadores de Programas en las escuelas de K-8. Los Programadores de Programas han estado entrenando a los maestros en cuatro diferentes módulos relacionados a Aprendices del Idioma Inglés. La Sra. Forte informó que Micaela Reyes, la Coordinadora de EL, Julie Smith, coordinadora de Desarrollo de Personal y ella han visitado los planteles escolares y se han emocionado con los resultados que han visto. Las escuelas que han visitado hasta el momento incluyen a Great Valley, George Komure, Nile Garden, French Camp y escuela primaria Lathrop. Esperan poder visitar todas las escuelas primarias antes de finales de Marzo. Están muy contentos ya que han podido ver una muy buena enseñanza a Aprendices de Inglés. La calidad de enseñanza ha aumentado considerablemente desde el año pasado. Otro asunto que me gustaría informar al comité es que se ha puesto una solicitud en LCAP, para más Asistentes Bilingües. Por el momento hay trece plazas abiertas para Asistentes Bilingües. Se ha podido incrementar las posiciones de Asistentes Bilingües, como se hubiera querido, porque no se ha tenido suficientes candidatos para las posiciones. Si usted es un padre en una escuela, puede contactarse con el asistente bilingüe en su escuela y preguntar lo que la posición conlleva y si usted está interesada, usted puede ir a la página de internet y aplicar.

- Páginas 7 & 8 – Notificación y Autorización de Programas Título I, Parte A 2015-2016

Las dos próximas páginas son para Notificar la posición de Título I en todas las escuelas. La Sra. Forte informó al comité que se estará pidiendo la recomendación de parte de ellos, para aprobar a la Escuela Primaria Great Valley, como escuela de Título I. Actualmente Great Valley apunta a una escuela de Título I. Siendo designada como escuela que apunta, no les permite gastar su dinero de Título I en todos sus estudiantes y todos sus programas.

- Página 9 – Transferibilidad Federal 2013-2014

MUSD no es elegible para transferibilidad federal.

- Página 10 – Asignaciones LEA Título I, Parte A 2015-2016

- Esta página muestra las asignaciones de Título I de los años actuales.

- Páginas 11 & 12 –Reservas Requeridas Título I, Parte A 2015-2016

Cuando los Distritos escolares reciben dinero de Título I, estos están obligados a apartar dinero para actividades específicas. Algunas de las actividades requeridas, que debemos dejar dinero a un lado es para participación de padres, servicios para estudiantes sin hogar, school choice para nuestro programa de mejoramiento, y servicios educativos suplementarios en nuestras escuelas de mejoramiento.

- Páginas 13 & 14 – Reservas Permitidas, Título I, Parte A 2015-2016

Estas páginas detallan los programas y servicios que no se tienen que financiar, pero que se pueden financiar con fondos de Título I. Estas dos páginas muestran los programas para los cuales se está reservando dinero, como asistencia técnica en las escuelas. Estos fondos de asistencia técnica pagan para maestros de Read 180 en las escuelas. También se ha destinado \$62,000 para el Programa Puente de Preescolar. El Programa de Puente es bien un programa de cinco u ocho días que se lleva a cabo justo antes de que el estudiante entre a Kínder. El Programa de Puente permite a los estudiantes que son inscritos, puedan venir a la escuela justo antes de que comiencen para que vengan a conocer a su maestro y se acostumbren al salón de clase, para que tengan un buen comienzo en Kínder. Página 14 muestra un resumen de las reservas permitidas y requeridas y la cantidad que queda.

- Páginas 15, 16 & 17 – Asignaciones a Escuelas Título I, Parte A 2015-2016

Estas páginas muestran las asignaciones escolares de Título I y también detalles de que escuelas son elegibles para fondos de Título I. La columna 6, muestra el porcentaje de estudiantes de bajos ingresos por escuela. Por ejemplo French Camp tiene un nivel de pobreza de 84%. Las primeras cinco escuelas (French Camp, Great Valley, Lathrop, Lincoln y Sequoia) tienen porcentajes superiores al 75% y por lo tanto califican para fondos de título I para el año escolar 2015-2016. También se muestran las cantidades que las escuelas recibirán por estudiante y su asignación total por escuela.

- Página 18 –Reporte de Gastos y Actividad de Programa de Mejoramiento de Medio Año, Título I Parte A 2015-2016

Esta página muestra la actividad de Título I Medio Año y cuanto se ha reservado. También muestra el número de estudiantes que aplicaron para los servicios educativos suplementarios y cuantos realmente utilizaron los servicios ofrecidos.

- Página 19 – Asignaciones y Reservaciones LEA Título II, Parte A 2015-2016

Esta página muestra los fondos de Título II 2015-2016. Estos fondos son usados para desarrollo y entrenamiento de los maestros.

- Página 20 – Asignaciones LEP LEA Título III, Parte A 2015-2016

Esta página muestra los fondos de Título III para el año escolar actual.

- Página 21 – Reporte de Gastos LEP YTD Título III, Parte A 2015-2016

Esta página muestra gastos de Título III por los últimos seis meses. Este reporte no muestra el dinero cargado, lo que quiere decir dinero reservado o puesto a un lado para tutoría, entrenamientos y salarios que no se han gastado todavía.

- Página 22 – Consolidación de Fondos Administrativos 2015-2016

Esta página muestra la combinación del uso de Programas y Fondos de Título I y Título II.

- Página 23 – Sistema de Contabilización de Tiempo de Sustitución 2015-2016

Esta página permite utilizar un formulario alternativo de contabilidad. MUSD no utiliza este formato.

- No hubo comentarios o preguntas.
- La Sra. Forte pidió una moción de los presentes para aprobar la recomendación de comité para Great Valley para que se convierta en una escuela de Título I. En una moción presentada por Michael Cowan y una segunda dada por David Silveira, la moción fue aprobada por unanimidad. La Sra. Forte comentó que Great Valley estará muy feliz con la aprobación, ya que hizo un gran trabajo, incluyendo una presentación para convertirse en una escuela designada de Título I.

Objetivos Medibles Anuales Título III y Carta de Título III

- Los siguientes dos documentos de la agenda son Objetivos Medibles Anuales Título III y la Carta de Título III. Se requiere que esta carta se envíe cada año a todos los padres de Aprendices del Idioma Inglés. MUSD tiene dos objetivos Medibles Anuales que se están tratando de alcanzar. Los objetivos se encuentran en la hoja de datos, en el área titulada, Reportes Preliminares Contables de Título III 2014-2015.
- AMAO 1 es una meta de MUSD, la cual era que un 60.5% de los estudiantes progresarían en Inglés. Se ha alcanzado el 54.7%. Se trata de un ligero aumento en relación al año anterior. AMAO 2 tiene dos partes. La primera parte es para los estudiantes de inglés que han estado en la escuela menos de 5 años. El objetivo era del 24.2%. Se ha alcanzado el 22.1%. Parte 2 es para los estudiantes que han estado en escuelas de Estados Unidos más de 5 años. La meta era de 50.9%. Se ha logrado 42.1% Debido a que no se han alcanzado los objetivos se envió la carta de Título III. La Sra. Forte dijo que ella cree que los puntajes 2015-2016 van a subir, ya que se llevando a cabo muchas herramientas maravillosas de enseñanza para mejorar y alcanzar los objetivos fijados.

Clasificaciones de la Población de Aprendices de Inglés 2015

Esta página muestra el porcentaje de estudiantes aprendices del Idioma Inglés por escuela. Esta página es solo para su información.

Colección de Aportación y Consulta de LCAP 2016-2017

- Cada año, ya que MUSD recibe fondos flexibles de Control Local, escribe un Plan de Responsabilidad de Control Local (LCAP). Se mostró una presentación de LCAP que se ha mostrado a los grupos de interés. El grupo se enfocó en Meta 3. La Sra. Forte declaró que en las próximas dos reuniones, se enfocaran en Meta 1 y 2. Los carteles colgados en las paredes (en inglés y español) muestran las Acciones/Servicios de la Meta 3. El comité se centró en determinar si las acciones y servicios para la Meta 3 se mantendrían, modificarían o eliminarían.
- Los diferentes grupos tiene diferentes responsabilidades. Para LCAP, el consejo Escolar y el Director y su equipo de liderazgo toman la última decisión sobre el presupuesto y lo que se incluye en LCAP. Es el trabajo de los profesores, estudiantes, padres, miembros del personal, y miembros de la comunidad pueden hacer recomendaciones sobre lo que debe incluirse en LCAP. La Sra. Forte afirmó que es su trabajo es tomar las recomendaciones que recibe de diferentes grupos interesados y dar esa información al Superintendente y la Junta, así ellos están conscientes de lo que los diferentes grupos están pidiendo se incluya en LCAP.
- La Sra. Forte mostró un video de LCAP a los miembros del comité. La Sra. Forte informó a los miembros del comité que el video será publicado en la página de internet del distrito (www.mantecausd.net).
- La Sra. Forte pidió a los miembros del comité que utilizarán el documento LCAP en La Mirada, que fue colocado en cada una de las mesas, con el fin de revisar y discutir las acciones/servicios de Meta 3. Las mismas acciones/servicios se enumeran en cada uno de los carteles. (una por cartel) Los miembros revisaron/discutieron Meta 3 en grupo de mesa o en forma individual. Hay hojas adhesivas y plumas en todas las mesas para que los utilicen para escribir sus comentarios e identificar también que acciones/servicios recomiendan que MUSD mantenga, modifique o elimine.

Clausura

Después de recolectar la información de los grupos, la Sra. Forte pidió una moción de los presentes para clausurar la reunión. Una moción fue dada por María Exiga y una segunda fue dada por Katie Francis para clausurar la reunión, la moción paso unánimemente. La reunión termino a las 11:39 a.m.